

Thông Báo của Phụ Huynh về Biện Pháp Bảo Vệ Theo Đúng Thủ Tục

Kính gửi Quý phụ huynh:

Quý vị nhận được Thông Báo về Biện Pháp Bảo Vệ Theo Đúng Thủ Tục (Thông Báo) này vì con trai hoặc con gái (học sinh) của quý vị đã được giới thiệu để đánh giá hoặc hiện đang nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt. Nếu con quý vị đủ điều kiện nhận giáo dục đặc biệt, khu học chánh phải cung cấp chương trình giáo dục công lập miễn phí phù hợp thường được gọi tắt là FAPE. Để cung cấp FAPE, khu học chánh phải hợp tác với quý vị. Quý vị sẽ là thành viên của nhóm IEP, nhóm sẽ xem xét các nhu cầu đặc biệt của học sinh và xây dựng chương trình giáo dục cá nhân hay gọi tắt là [IEP](#) cho học sinh.¹ IEP phải cung cấp hướng dẫn phù hợp với nhu cầu đặc biệt của học sinh và bao gồm đủ các dịch vụ hỗ trợ để giúp học sinh đạt được tiến bộ có ý nghĩa trong học tập cũng như hỗ trợ học sinh tiếp thu kiến thức và kỹ năng, bao gồm cả những kiến thức, kỹ năng cần thiết cho sự phát triển về mặt xã hội và cảm xúc theo kỳ vọng về mặt phát triển, thời gian phù hợp. Bất kỳ dịch vụ giáo dục đặc biệt nào được xác định dành cho học sinh của quý vị phải được cung cấp bằng chi phí công để quý vị không mất bất kỳ chi phí nào. Tất cả các học sinh trong hệ thống giáo dục công lập của Khối Thịnh Vượng Chung, bao gồm cả học sinh khuyết tật, đều có quyền được học các tài liệu nằm trong tiêu chuẩn học thuật của khung chương trình giảng dạy Massachusetts. Massachusetts cũng cung cấp quyền cá nhân về FAPE cho học sinh khuyết tật đang theo học tại trường tư với chi phí riêng và tìm kiếm các dịch vụ giáo dục đặc biệt công lập.

Cả [luật của tiểu bang và liên bang](#) đều bao gồm các quy tắc mà các khu học chánh phải tuân theo khi quyết định xem một học sinh có đủ điều kiện nhận giáo dục đặc biệt hay không và nếu có thì học sinh sẽ nhận được những dịch vụ nào. Các luật này cũng cung cấp các thủ tục chi tiết để đảm bảo rằng học sinh nhận được FAPE trong toàn bộ thời gian đủ điều kiện nhận giáo dục đặc biệt. Giáo dục đặc biệt là một lĩnh vực phức tạp và được quy định theo luật giáo dục. Nội dung chi tiết trong luật nhằm mục đích bảo vệ học sinh của quý vị và giúp đảm bảo rằng học sinh nhận được các dịch vụ giáo dục phù hợp. Quý vị có thể nhận thêm trợ giúp để hiểu về quy trình giáo dục đặc biệt từ văn phòng hướng dẫn tại trường học, Sở Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học Massachusetts (DESE), các tổ chức dành cho phụ huynh học sinh khuyết tật và các tổ chức giáo dục đặc biệt tư nhân. Thông tin từ các nguồn này sẽ giúp quý vị hợp tác với nhà trường để đảm bảo rằng con quý vị nhận được các dịch vụ giáo dục phù hợp. DESE công bố thông tin chi tiết cho phụ huynh và các khu học chánh trên các Trang Web Internet của mình. [Bảng các Trang Web của DESE](#) có ở cuối Thông Báo này.

Thông Báo này cung cấp cho quý vị thông tin quan trọng về quyền tham gia lập kế hoạch giáo dục đặc biệt cho con quý vị. Các biện pháp bảo vệ theo đúng thủ tục là các quy tắc cụ thể đảm bảo rằng quý vị biết khu học chánh đề xuất làm gì (“nhận thông báo”), đồng ý với kế hoạch của khu học chánh (“biểu mẫu đồng ý của phụ huynh”) và có nhiều cơ hội để giải quyết bất đồng với khu học chánh (“quy trình theo đúng thủ tục”). Các biện pháp bảo vệ theo đúng thủ tục trong luật cũng cung cấp các biện pháp bảo vệ bổ sung được nêu trong tài liệu này.

¹ Xem Hướng Dẫn Quy Trình IEP để biết thông tin về cách xây dựng và triển khai IEP của học sinh.

Tài liệu Thông Báo của Phụ Huynh về các Biện Pháp Bảo Vệ Theo Đúng Thủ Tục, trả lời các câu hỏi sau:

1. “Thông báo trước bằng văn bản” là gì và khi nào quý vị nhận được thông báo này?	Trang 2
2. “Biểu mẫu đồng ý của phụ huynh” là gì và khi nào nhà trường yêu cầu sự đồng ý của quý vị?	Trang 3
3. Khu học chánh có bắt buộc phải đánh giá theo yêu cầu của phụ huynh không?	Trang 5
4. “Đánh giá giáo dục độc lập” là gì?	Trang 5
5. Khi nào quý vị có thể xem hồ sơ học tập của học sinh?	Trang 7
6. Phụ huynh và nhà trường có thể giải quyết tranh chấp bằng cách nào?.....	Trang 7
7. Trách nhiệm của quý vị là gì nếu quý vị cho con mình theo học trường tư?	Trang 13
8. Quý vị cần phải làm gì để lập kế hoạch cho quá trình chuyển tiếp của con mình sau khi rời trường?.....	Trang 13
9. Nhà trường có thể kỷ luật học sinh khuyết tật như thế nào?.....	Trang 14
10. Có thể tìm thấy các luật, quy định và thông tin hữu ích khác ở đâu?	Trang 15

Quý vị sẽ nhận được Thông Báo này ít nhất một lần mỗi năm nếu con quý vị được xác định là đủ điều kiện nhận giáo dục đặc biệt. Quý vị cũng có thể yêu cầu một bản sao từ khu học chánh bất cứ lúc nào hoặc từ DESE. Tài liệu này có sẵn trên Trang Web DESE tại <https://www.doe.mass.edu/specialeducation/families/prb/default.html>..

1. THÔNG BÁO TRƯỚC BẰNG VĂN BẢN LÀ GÌ VÀ KHI NÀO QUÝ VỊ NHẬN ĐƯỢC THÔNG BÁO NÀY?

34 CFR §300.503

Khu học chánh phải cung cấp cho quý vị thông báo bằng văn bản khi đề xuất hoặc từ chối thực hiện các bước để xác minh học sinh, đánh giá học sinh, cung cấp các dịch vụ đặc biệt cho học sinh hoặc thay đổi chương trình của học sinh. Quy định của liên bang gọi đây là “thông báo trước bằng văn bản”. Thông báo bằng văn bản phải:

- Mô tả **những điều** mà khu học chánh đề xuất hoặc từ chối thực hiện;
- Giải thích **lý do tại sao** khu học chánh đề xuất hoặc từ chối thực hiện hành động;
- Mô tả **cách** khu học chánh quyết định đề xuất hoặc từ chối thực hiện hành động, bao gồm cả việc cho quý vị biết về từng thủ tục đánh giá, thẩm định, hồ sơ hoặc báo cáo mà khu học chánh đã sử dụng để đưa ra quyết định; và
- Mô tả bất kỳ lựa chọn nào khác mà Nhóm chương trình giáo dục cá nhân (IEP) của học sinh đã cân nhắc và lý do tại sao những lựa chọn đó bị từ chối.

Các khu học chánh sẽ cung cấp thông tin này cho quý vị bằng cách sử dụng các biểu mẫu do DESE soạn thảo và có sẵn trên trang web của DESE hoặc các biểu mẫu riêng có chứa thông tin tương tự.

Quý vị sẽ nhận được thông báo trước bằng văn bản khi khu học chánh: đề xuất tiến hành đánh giá ban đầu hoặc đánh giá lại; đề xuất IEP mới hoặc đã sửa đổi; đề xuất thay đổi về vị trí xếp lớp, bao gồm đề xuất thay đổi vị trí xếp lớp vì lý do kỷ luật; hoặc đề xuất chấm dứt các dịch vụ giáo dục đặc biệt.

Quý vị cũng sẽ nhận được thông báo nếu khu học chánh đưa ra kết luận là không đủ điều kiện để nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt hoặc từ chối yêu cầu của quý vị liên quan đến việc đánh giá hoặc cung cấp giáo dục đặc biệt cho học sinh. Các thông báo từ khu học chánh phải được cung cấp bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của quý vị hoặc phương thức giao tiếp khác mà quý vị sử dụng, trừ trường hợp không khả thi. Nếu ngôn ngữ mẹ đẻ hoặc phương thức giao tiếp khác của quý vị không phải là ngôn ngữ viết, khu học chánh phải đảm bảo rằng thông báo của nhà trường được dịch cho quý vị qua lời nói hoặc bằng các phương thức khác (ví dụ: bằng ngôn ngữ ký hiệu) và quý vị hiểu nội dung của thông báo.

Khu học chánh cũng sẽ gửi cho quý vị thông báo bằng văn bản và yêu cầu sự đồng ý của quý vị – hoặc sự cho phép bằng văn bản – trước khi khu học chánh yêu cầu sử dụng bảo hiểm y tế công cộng (MassHealth hoặc Medicaid) để thanh toán cho các dịch vụ giáo dục đặc biệt của học sinh lần đầu tiên.

Khi quý vị nhận được thông báo trước bằng văn bản, quý vị cũng sẽ được cung cấp bản sao của Thông Báo về Biện Pháp Bảo Vệ Theo Đúng Thủ Tục này hoặc nếu quý vị đã nhận được Thông Báo trong năm học hiện tại,

quý vị sẽ được hướng dẫn cách để có một bản sao khác. Quý vị cũng sẽ được cung cấp thông tin về người quý vị có thể liên hệ để nhận trợ giúp hiểu luật giáo dục đặc biệt của liên bang và tiểu bang.

2. BIỂU MẪU ĐỒNG Ý CỦA PHỤ HUYNH LÀ GÌ?

34 CFR §300.9 VÀ 603 CMR 28.07 (1)

Khu học chánh không được phép cung cấp cho học sinh bài kiểm tra đặc biệt hoặc dịch vụ đặc biệt trừ khi quý vị đồng ý và đưa ra “sự đồng ý của phụ huynh” bằng văn bản. Khu học chánh phải liên hệ với quý vị và giải thích rõ ràng những gì họ đề xuất thực hiện cho con quý vị. Sau đó, nhà trường sẽ yêu cầu quý vị ký tên vào biểu mẫu đồng ý để chứng minh rằng quý vị đồng ý với đề xuất của nhà trường. Đây là hành động đưa ra “sự đồng ý của phụ huynh”.

Việc đưa ra sự đồng ý là hoàn toàn tự nguyện. Quý vị có thể rút lại hoặc thu hồi sự đồng ý của mình bất cứ lúc nào. Nếu quý vị muốn thu hồi sự đồng ý, quý vị phải thực hiện bằng văn bản. Việc thu hồi sự đồng ý chỉ áp dụng cho hành động trong tương lai của khu học chánh chứ không phải cho những sự việc đã xảy ra. Khu học chánh không được sử dụng việc quý vị từ chối chấp thuận dịch vụ hoặc hoạt động nào đó làm lý do để từ chối cung cấp cho quý vị hoặc học sinh bất kỳ dịch vụ, quyền lợi hoặc hoạt động nào khác.

Không cần sự đồng ý của quý vị trước khi khu học chánh có thể xem xét dữ liệu hiện có như một phần trong quá trình đánh giá hoặc đánh giá lại học sinh, cho học sinh làm bài kiểm tra hoặc đánh giá khác được thực hiện cho tất cả các học sinh mà không cần sự đồng ý như MCAS hoặc các bài kiểm tra trên lớp thuộc chương trình giáo dục phổ thông hoặc chia sẻ thông tin với các cán bộ giáo dục liên bang hoặc tiểu bang.

2.1 KHI NÀO NHÀ TRƯỜNG SẼ YÊU CẦU SỰ ĐỒNG Ý CỦA QUÝ VỊ?

34 CFR §§ 300.300, 300.154 VÀ 603 CMR 28.07(1)

Khu học chánh sẽ yêu cầu sự đồng ý của phụ huynh trong những trường hợp sau:

Để cho phép đánh giá ban đầu nhằm xác định xem học sinh có đủ điều kiện nhận giáo dục đặc biệt hay không

Khu học chánh không thể tiến hành đánh giá ban đầu đối với học sinh của quý vị để xác định xem học sinh đó có đủ điều kiện nhận giáo dục đặc biệt và/hoặc các dịch vụ liên quan hay không nếu chưa có được sự đồng ý của quý vị. Nếu con quý vị được giới thiệu để đánh giá, nhà trường phải xin phép quý vị đồng ý đánh giá trong vòng năm ngày học.

Để phê duyệt các dịch vụ ban đầu

Sau khi hoàn tất đánh giá ban đầu, nếu Nhóm Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP) quyết định rằng học sinh của quý vị đủ điều kiện nhận giáo dục đặc biệt, Nhóm IEP sẽ đề xuất giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cũng như sắp xếp lớp cho học sinh. Quý vị là thành viên của Nhóm IEP và phải đồng ý trước khi khu học chánh có thể cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho học sinh lần đầu tiên. Nếu quý vị không đồng ý, nhà trường không thể cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho học sinh của quý vị. Quý vị có thể chấp nhận hoặc từ chối toàn bộ hoặc một phần đề xuất. IEP hoặc bất kỳ phần nào quý vị chấp nhận phải có hiệu lực ngay khi quý vị chấp nhận.

Để thực hiện thay đổi về dịch vụ, vị trí xếp lớp hoặc đánh giá lại

Sau khi quý vị đã đồng ý với IEP cho con mình, khu học chánh phải có được sự đồng ý của quý vị trước khi có thể thay đổi các dịch vụ hoặc sắp xếp lớp cho con quý vị hoặc tiến hành đánh giá lại.² Nếu quý vị từ chối, quý vị có nghĩa vụ phải tham gia thảo luận tích cực với khu học chánh để giải quyết bất đồng của mình. Nếu quý vị đã đồng ý sử dụng các dịch vụ trước đây và hiện muốn thu hồi sự đồng ý, ngừng cung cấp dịch vụ cho con mình, quý vị phải thực hiện bằng văn bản. Khu học chánh không được yêu cầu Cục Phúc Thảm Giáo Dục Đặc Biệt (BSEA) tổ chức phiên điều trần để xin thẩm quyền cung cấp dịch vụ giáo dục hoặc đánh giá lại học sinh mà không có sự đồng ý của quý vị.

Để được hưởng quyền lợi bảo hiểm y tế công cộng (MassHealth hoặc Medicaid) lần đầu tiên

Khu học chánh được phép sử dụng bảo hiểm y tế công cộng (MassHealth hoặc Medicaid) để thanh toán

² Quý vị cũng có quyền quan sát học sinh trong chương trình hiện tại và quan sát chương trình được đề xuất trước khi chấp nhận vị trí xếp lớp của học sinh. Để biết thêm thông tin, xem tài liệu của DESE “Quan Sát các Chương Trình Giáo Dục của Phụ Huynh”.

một số dịch vụ giáo dục đặc biệt có trong IEP của học sinh dành cho học sinh được bảo hiểm y tế công cộng chi trả. Trước khi khu học chánh sử dụng MassHealth lần đầu tiên, khu học chánh phải thông báo cho quý vị bằng văn bản rằng họ sẽ yêu cầu khoản bồi hoàn này và phải có được sự đồng ý tự nguyện bằng văn bản của quý vị. Thông báo sẽ cho quý vị biết rằng các dịch vụ giáo dục đặc biệt luôn được cung cấp miễn phí cho quý vị hoặc gia đình quý vị; nêu rõ rằng sự đồng ý của quý vị sẽ không dẫn đến bất kỳ thay đổi nào về quyền lợi hoặc điều kiện tham gia MassHealth của con quý vị; mô tả thông tin nào về học sinh của quý vị sẽ được chia sẻ để sử dụng MassHealth; nhắc nhở quý vị rằng sự đồng ý của quý vị có thể thu hồi bất kỳ lúc nào; và làm rõ rằng sẽ không có thay đổi nào đối với các dịch vụ hoặc chương trình giáo dục đặc biệt của học sinh nếu quý vị ngừng nhận dịch vụ hoặc không đồng ý. Nếu quý vị chuyển đi hoặc con quý vị theo học ở một khu học chánh khác, khu học chánh mới sẽ yêu cầu quý vị cung cấp biểu mẫu đồng ý một lần nữa.

Để miễn trừ các thành viên của Nhóm IEP khỏi việc tham dự cuộc họp Nhóm

Các thành viên của Nhóm IEP có thể được miễn tham dự cuộc họp Nhóm nếu quý vị đồng ý bằng văn bản trước cuộc họp. Nếu Nhóm thảo luận về khu vực của thành viên Nhóm được miễn trừ, thì thành viên được miễn trừ phải cung cấp ý kiến đóng góp của mình bằng văn bản trước cuộc họp Nhóm. Nếu quý vị không đồng ý miễn trừ cho thành viên Nhóm thì người đó phải tham dự cuộc họp Nhóm IEP.

2.2 KHI NÀO HỌC SINH SẼ ĐƯỢC YÊU CẦU ĐỒNG Ý?

34 CFR §300.520 VÀ 603 CMR 28.07 (5)

Theo luật của Massachusetts, học sinh được coi là trưởng thành vào ngày sinh nhật thứ mười tám (18) của mình. Do đó, **khi học sinh bước sang tuổi 18**, mọi quyền quyết định mà quý vị có với tư cách là phụ huynh sẽ được chuyển giao cho học sinh trưởng thành của mình, trừ khi tòa án chỉ định người giám hộ hợp pháp cho học sinh hoặc học sinh nêu rõ bằng văn bản rằng họ muốn chia sẻ quyền ra quyết định với quý vị hoặc muốn quý vị tiếp tục có thẩm quyền ra quyết định về chương trình giáo dục của họ. Khu học chánh phải thảo luận với quý vị và học sinh về tác động của việc chuyển giao quyền này ít nhất một năm trước sinh nhật lần thứ mười tám của học sinh. Với tư cách là phụ huynh của một học sinh trưởng thành có khuyết tật, quý vị sẽ tiếp tục nhận được mọi thông báo bắt buộc từ nhà trường và quý vị sẽ tiếp tục có thể kiểm tra hồ sơ giáo dục của con mình, ngay cả khi con quý vị tự đưa ra quyết định về giáo dục của mình.

2.3 KHI NÀO PHỤ HUYNH THAY THẾ SẼ ĐỒNG Ý NHẬN DỊCH VỤ GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT?

34 CFR §300.519 (g) VÀ 603 CMR 28.07 (7)

Nếu học sinh do Sở Trẻ Em và Gia Đình giám hộ, hoặc không thể xác định hoặc tìm thấy phụ huynh hay người giám hộ của học sinh hoặc đã bị tước quyền làm phụ huynh, DESE có trách nhiệm đảm bảo có một người lớn không có xung đột lợi ích để đưa ra quyết định về giáo dục đặc biệt thay mặt cho học sinh. Người này được gọi là phụ huynh thay thế nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt. DESE quyết định xem có cần thiết phải chỉ định phụ huynh thay thế nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt cho học sinh hay không. Nếu được chỉ định, phụ huynh thay thế nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt sẽ có cùng quyền và trách nhiệm như phụ huynh trong các vấn đề giáo dục đặc biệt dành cho học sinh.

2.4 LÀM THẾ NÀO ĐỂ TÔI RÚT LẠI SỰ ĐỒNG Ý?

34 CFR §300.300(b)(4) VÀ 300.9

Nếu quý vị đã đồng ý tham gia giáo dục đặc biệt cùng các dịch vụ liên quan và bây giờ muốn thu hồi sự đồng ý của mình, quý vị phải thực hiện bằng văn bản. Quý vị có thể rút lại sự đồng ý của mình đối với tất cả các dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan, đối với một dịch vụ cụ thể hoặc vị trí xếp lớp hoặc đối với việc khu học chánh sử dụng các quyền lợi MassHealth hoặc Medicaid cho con quý vị. Sau khi nhà trường nhận được thư của quý vị, nhà trường sẽ gửi cho quý vị thông báo nêu rõ sự thay đổi, nếu có, về việc sắp xếp chương trình giáo dục và các dịch vụ phát sinh do việc quý vị thu hồi sự đồng ý. Khi quý vị rút lại sự đồng ý của mình đối với mọi dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan, khu học chánh không còn cung cấp FAPE hoặc tổ chức cuộc họp IEP hoặc lập IEP cho học sinh. Các khu học chánh không bắt buộc phải sửa đổi hồ sơ của học sinh để xóa thông tin về các dịch vụ giáo dục đặc biệt do quý vị thu hồi sự đồng ý.

3. KHU HỌC CHÁNH CÓ BẮT BUỘC PHẢI ĐÁNH GIÁ HỌC SINH THEO YÊU CẦU CỦA PHỤ HUYNH KHÔNG?

34 CFR §300.301 VÀ 603 CMR 28.04

Học sinh phải được đánh giá đầy đủ và toàn diện để xác định xem học sinh đó có khuyết tật và đủ điều kiện

nhận giáo dục đặc biệt hay không, nếu đủ điều kiện, học sinh sẽ được hỗ trợ xác định giáo dục đặc biệt phù hợp và các dịch vụ liên quan có thể cần thiết. Các bậc phụ huynh lo lắng về sự phát triển của con mình hoặc nghi ngờ con mình có khuyết tật có thể cho con thực hiện đánh giá ban đầu. Không cần phải sử dụng những từ ngữ đặc biệt khi viết thư giới thiệu để đánh giá ban đầu. Khi nhận được yêu cầu đánh giá ban đầu, khu học chánh phải gửi thông báo cho phụ huynh và phải nhận được sự đồng ý của phụ huynh để tiến hành đánh giá. (Khu học chánh hiếm khi phải từ chối tiến hành đánh giá ban đầu và chỉ có thể làm như vậy nếu phụ huynh hoặc cá nhân khác giới thiệu không nghi ngờ học sinh bị khuyết tật hoặc không quan tâm đến sự phát triển của học sinh).

Khi thích hợp, khu học chánh cũng có thể cung cấp cho phụ huynh thông tin về các dịch vụ hỗ trợ khác có thể phù hợp hơn với nhu cầu cụ thể của từng học sinh. Tuy nhiên, khu học chánh không được từ chối đánh giá một học sinh đã được giới thiệu để đánh giá như mô tả ở trên, dựa vào cơ sở chương trình giới thiệu trước hoặc để thử các hoạt động hỗ trợ giảng dạy khác hoặc vì bất kỳ lý do nào khác. Ngoài ra, luật còn quy định về việc đánh giá lại định kỳ để đảm bảo rằng học sinh nhận được lợi ích và tiếp tục cần giáo dục đặc biệt. Luôn cần có sự đồng ý của phụ huynh trước khi tiến hành đánh giá lại.

4. Đánh Giá Giáo Dục Độc Lập là gì?

Đánh Giá Giáo Dục Độc Lập (IEE) là đánh giá được tiến hành bởi một chuyên gia đánh giá có trình độ, không làm việc cho khu học chánh chịu trách nhiệm về việc giáo dục con quý vị.

Quý vị có quyền yêu cầu đánh giá IEE cho học sinh bằng chi phí công nếu quý vị không đồng ý với đánh giá của khu học chánh. Quý vị có quyền yêu cầu một IEE cho mỗi lĩnh vực đánh giá, mỗi chu kỳ đánh giá. Nếu quý vị yêu cầu IEE, khu học chánh phải cung cấp cho quý vị thông tin về nơi quý vị có thể yêu cầu IEE và về các yêu cầu của tiểu bang áp dụng cho IEE. Tại Massachusetts, tất cả các IEE đều phải được tiến hành bởi những chuyên gia có trình độ, đã đăng ký, có chứng nhận, được cấp phép hoặc được chấp thuận theo cách khác và tuân thủ mức chi phí do cơ quan tiểu bang quy định. Tuy nhiên, hoàn cảnh riêng của mỗi học sinh có thể minh chứng cho mức chi phí đánh giá cá nhân cao hơn mức thông thường.

4.1 Khi nào Đánh Giá Giáo Dục Độc Lập được tiến hành bằng chi phí công?

34 CFR §300.502, M.G.L. C. 71B, § 3 VÀ 603 CMR 28.04(5)

Theo luật liên bang, quý vị có quyền được đánh giá giáo dục độc lập cho con mình bằng chi phí công nếu quý vị không đồng ý với đánh giá về con mình do khu học chánh thực hiện, tuân theo các điều kiện sau:

1. Nếu quý vị yêu cầu IEE cho con mình bằng chi phí công, khu học chánh phải thực hiện một trong những việc sau mà không được chậm trễ không cần thiết:
 - a. yêu cầu một phiên điều trần theo đúng thủ tục để chứng minh rằng việc đánh giá của nhà trường đối với con quý vị là phù hợp hoặc đánh giá độc lập không đáp ứng các tiêu chí của khu học chánh; hoặc
 - b. cung cấp IEE bằng chi phí công.
2. Nếu cán bộ điều trần quyết định rằng đánh giá của khu học chánh là phù hợp thì khu học chánh không phải chi trả cho việc đánh giá mà quý vị yêu cầu hoặc sắp xếp. Tuy nhiên, quý vị vẫn có quyền thực hiện IEE bằng chi phí của riêng quý vị.
3. Quý vị chỉ được thực hiện một IEE do khu học chánh chi trả mỗi lần khu học chánh tiến hành đánh giá mà quý vị không đồng ý.

Ngoài các quyền theo luật liên bang, luật của Massachusetts còn cung cấp các biện pháp bảo vệ bổ sung cho học sinh và phụ huynh liên quan đến IEE. Cụ thể, quý vị có thể tự nguyện lựa chọn chia sẻ chi phí IEE theo biểu phí linh hoạt. Theo tiêu chuẩn của tiểu bang này, quý vị sẽ nhận được IEE.

Theo tiêu chuẩn của tiểu bang, quý vị sẽ nhận được IEE với toàn bộ hoặc một phần chi phí công dựa trên thu nhập của quý vị. Nếu quý vị chọn sử dụng tùy chọn của tiểu bang, khu học chánh sẽ không có tùy chọn yêu cầu phiên điều trần theo đúng thủ tục để chứng minh rằng việc đánh giá của khu học chánh đối với con quý vị là phù hợp. Học sinh đủ điều kiện được nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá và các gia đình có thu nhập bằng hoặc thấp hơn 400% mức nghèo liên bang sẽ được thực hiện IEE bằng chi phí công. Những học sinh khác đủ điều kiện được thực hiện IEE chia sẻ chi phí theo biểu phí linh hoạt. Việc chia sẻ thông tin tài chính của quý vị với nhà trường là hoàn toàn tự nguyện. Nếu quý vị chọn chia sẻ thông tin đó, khu học chánh phải thông báo ngay cho quý vị bằng văn bản về việc quý vị có đủ điều kiện nhận toàn bộ hay một phần kinh phí cho IEE hay không và tiến hành cấp kinh phí cho IEE dựa trên tình trạng đủ điều kiện. Quyền

của quý vị đối với IEE do chi phí công chi trả thông qua điều kiện thu nhập sẽ được gia hạn thêm 16 tháng kể từ ngày đánh giá của khu học chánh mà quý vị không đồng ý.

Nếu quý vị không đáp ứng các yêu cầu đủ điều kiện về thu nhập, chọn không tiết lộ thông tin tài chính hoặc quyết định không sử dụng tiêu chuẩn tự nguyện của Massachusetts vì bất kỳ lý do gì, thì khu học chánh phải xem xét yêu cầu của quý vị về IEE do chi phí công chi trả theo luật liên bang. Trong vòng 5 ngày học, khu học chánh có thể đồng ý cung cấp IEE bằng chi phí công hoặc yêu cầu tổ chức phiên điều trần tại Cục Phúc Thảm Giáo Dục Đặc Biệt (BSEA) để chứng minh rằng đánh giá do khu học chánh tiến hành là toàn diện và phù hợp. Để biết thêm thông tin chi tiết về IEE, vui lòng tham khảo Biên Bản Ghi Nhớ Chính Sách Giáo Dục Đặc Biệt của Cố Vấn Hành Chính DESE năm học 2024-2025.

Quý vị có thể yêu cầu tiến hành đánh giá độc lập với chi phí của riêng quý vị bất cứ lúc nào. Quý vị có thể cung cấp kết quả đánh giá cho khu học chánh. Nếu quý vị chia sẻ kết quả đánh giá với khu học chánh, khu học chánh phải xem xét kết quả đánh giá, nếu đáp ứng các tiêu chí của khu học chánh về IEE, trong bất kỳ quyết định nào được đưa ra liên quan đến việc cung cấp FAPE cho con quý vị và kết quả đánh giá có thể được sử dụng tại phiên điều trần theo đúng thủ tục.

4.2 Kết quả của IEE phải được xem xét trong vòng 10 ngày bởi khu học chánh

Nếu quý vị được thực hiện IEE cho học sinh bằng chi phí công hoặc quý vị chia sẻ với khu học chánh bản đánh giá về học sinh mà quý vị thực hiện bằng chi phí riêng, khu học chánh phải triệu tập cuộc họp Nhóm trong vòng mười ngày làm việc của trường sau khi nhận được thông tin đánh giá bất kể học sinh có IEP hay không. Khu học chánh có trách nhiệm xem xét các thành phần giáo dục của IEE. Nhóm sẽ xem xét kết quả đánh giá và xác định xem có cần thay đổi gì không, nếu có thì cần phải thay đổi IEP của học sinh hoặc quy trình xác định đủ điều kiện để đảm bảo xem xét kịp thời và phù hợp các kết quả của IEE.

5. Khi nào quý vị có thể xem hồ sơ học tập của học sinh? 34 CFR 300.611 VÀ 603 CMR 23.00

Hồ sơ của học sinh bao gồm học bạ và hồ sơ tạm thời của trường, cũng như hồ sơ sức khỏe, bài kiểm tra, đánh giá, hồ sơ kỷ luật và các hồ sơ khác liên quan đến chương trình hoặc điều kiện giáo dục đặc biệt của học sinh.³ Thông tin định danh cá nhân về học sinh được bảo mật và không được tiết lộ cho bất kỳ ai ngoài giáo viên và cán bộ giáo dục mà không có sự đồng ý của quý vị.

Quý vị và học sinh của mình (nếu học sinh từ 14 tuổi trở lên) có quyền xem bất kỳ và toàn bộ hồ sơ của học sinh trong vòng 10 ngày kể từ khi quý vị yêu cầu và trước bất kỳ cuộc họp IEP hoặc phiên điều trần theo đúng thủ tục nào.⁴ Quý vị cũng có thể yêu cầu cung cấp bản sao thông tin với mức phí hợp lý, chỉ giới hạn ở chi phí tạo bản sao.

Quý vị có thể không phải trả các chi phí liên quan đến việc tìm kiếm và truy xuất hồ sơ của học sinh.

Ngoài ra, quý vị có thể gặp nhân viên nhà trường có trình độ chuyên môn để được giải thích về hồ sơ. Quý vị cũng có thể yêu cầu người đại diện (người ủng hộ, cố vấn hoặc luật sư) kiểm tra, xem xét và giải thích hồ sơ của học sinh nếu quý vị đưa ra sự đồng ý cụ thể bằng văn bản. Tất cả các quyền liên quan đến hồ sơ học sinh được nêu trong Quy Định về Hồ Sơ Học Sinh của Massachusetts 603 CMR 23.00. Những quy định đó có thể được tìm thấy tại <http://www.doe.mass.edu/lawsregs/603cmr23.html> hoặc bằng cách yêu cầu một bản sao quy định từ khu học chánh hoặc DESE.

Nói chung, chỉ có phụ huynh, học sinh đủ điều kiện, nhân viên nhà trường được ủy quyền và các cán bộ giáo dục tiểu bang và liên bang mới được phép xem hồ sơ học sinh mà không cần có sự đồng ý, thông tin và bằng văn bản cụ thể của phụ huynh hoặc học sinh trưởng thành. Khu học chánh có thể được yêu cầu cung cấp một số thông tin cho các cán bộ tiểu bang và liên bang theo lệnh của tòa án hoặc để giải quyết vấn đề về sức khỏe, an toàn hoặc thực thi pháp luật. Quý vị có thể tìm thấy thông tin hữu ích về những vấn đề này và các vấn đề

³Nếu phụ huynh học sinh thu hồi sự đồng ý của họ đối với các dịch vụ giáo dục đặc biệt sau khi các dịch vụ đó đã được cung cấp ban đầu, các khu học chánh không bắt buộc phải sửa đổi hồ sơ của học sinh để xóa các thông tin giới thiệu về các dịch vụ giáo dục đặc biệt.

⁴ Khu học chánh chỉ có thể hạn chế quyền xem xét hồ sơ học sinh nếu họ nhận được văn bản pháp lý như lệnh cấm hoặc quyết định ly hôn hoặc quyền nuôi con hạn chế xem xét thông tin về học sinh.

khác liên quan đến hồ sơ học sinh tại <http://www.doe.mass.edu/lawsregs/advisory/cmr23qanda.html>.

6. Phụ huynh và nhà trường có thể giải quyết tranh chấp bằng cách nào?

34 C.F.R. 300.151-300.153, 300.506 – 300.518 VÀ 603 CMR 28.08

Phụ huynh/người giám hộ và nhà trường được khuyến khích hợp tác để giải quyết tranh chấp. Đạo Luật Giáo Dục Dành Cho Người Khuyết Tật (IDEA) Phần B, các quy định hiện hành, luật và quy định giáo dục đặc biệt của tiểu bang cung cấp cho quý vị các lựa chọn để giải quyết bất đồng với khu học chánh hoặc cơ quan công lập có trách nhiệm khác. Phần sau mô tả các quy trình dành cho phụ huynh/người giám hộ và các cơ quan công lập để giải quyết những bất đồng liên quan đến giáo dục đặc biệt của trẻ em và các dịch vụ liên quan, bao gồm cả tình trạng đủ điều kiện. Các lựa chọn giải quyết tranh chấp trong phạm vi Massachusetts bao gồm hòa giải, nộp đơn khiếu nại cấp tiểu bang lên Văn Phòng Hệ Thống Giải Quyết Vấn Đề của DESE và nộp đơn yêu cầu điều trần theo đúng thủ tục lên Cục Phúc Thảm Giáo Dục Đặc Biệt. Phần sau sẽ mô tả chi tiết hơn về từng tùy chọn.

Học sinh sẽ vẫn tiếp tục chương trình giáo dục và vị trí xếp lớp hiện tại trong suốt thời gian có tranh chấp liên quan đến vị trí hoặc dịch vụ, trừ khi quý vị và khu học chánh có thỏa thuận khác hoặc vị trí của học sinh thay đổi do bị [kỳ luật](#).

6.1 Giải quyết vấn đề tranh chấp với cán bộ trường học địa phương

Cùng nhau giải quyết tranh chấp là một chiến lược tuyệt vời để duy trì mối quan hệ làm việc chặt chẽ giữa gia đình và nhà trường. Để giải quyết tranh chấp, phụ huynh/người giám hộ được khuyến khích thảo luận mối lo ngại của mình với nhà trường và lãnh đạo khu học chánh. Đôi khi, thật khó để xác định ai là người phù hợp để nói chuyện trong một tổ chức giáo dục. Những cá nhân trong các vai trò này thường giúp phụ huynh/người giám hộ trong việc giải quyết tranh chấp:

- Giáo viên hoặc (các) nhà cung cấp dịch vụ của học sinh;
- Hiệu Trưởng hoặc Trợ Lý Hiệu Trưởng của trường;
- Giám Đốc Giáo Dục Đặc Biệt, Quản Trị Viên Giáo Dục Đặc Biệt hoặc Giám Đốc Dịch Vụ Học Sinh;
- Tổng Giám Đốc Học Khu (hoặc Lãnh Đạo Trường Công Đặc Cách, nếu là trường công đặc cách).

Quý vị có thể tìm thấy thông tin liên lạc của những cá nhân này trên trang web của khu học chánh hoặc trên trang web hồ sơ khu học chánh của DESE được liên kết [tại đây](#).

6.2 Hệ Thống Khiếu Nại Cấp Tiểu Bang của DESE

Một tổ chức hoặc cá nhân, bao gồm cả tổ chức từ một tiểu bang khác, có thể nộp đơn khiếu nại cấp tiểu bang lên Hệ Thống Giải Quyết Vấn Đề (PRS) của DESE. Để PRS có thể tiến hành điều tra, đơn khiếu nại cấp tiểu bang bằng văn bản phải đáp ứng các tiêu chí cụ thể theo quy định của IDEA Phần B. Đơn khiếu nại bằng văn bản phải bao gồm thông tin cụ thể theo yêu cầu của quy định IDEA Phần B để được coi là đầy đủ. Đơn khiếu nại cấp tiểu bang phải bao gồm:

- Bản tường trình rằng cơ quan công lập đã vi phạm IDEA Phần B, các quy định hiện hành của cơ quan này hoặc luật hay quy định giáo dục đặc biệt của tiểu bang, mặc dù người khiếu nại không phải trích dẫn các điều khoản cụ thể của luật hoặc quy định;
- Những dữ kiện làm cơ sở cho bản tường trình;
- Chữ ký và thông tin liên lạc của người nộp đơn khiếu nại cấp tiểu bang; và
- Nếu đơn khiếu nại cấp tiểu bang cáo buộc hành vi vi phạm liên quan đến một trẻ em cụ thể:
 - Tên và địa chỉ cư trú của trẻ;
 - Tên trường mà trẻ đang theo học;
 - Trong trường hợp là trẻ em hoặc thanh thiếu niên vô gia cư, cung cấp thông tin liên lạc có sẵn của trẻ và tên trường mà trẻ đang theo học;
 - Mô tả bản chất vấn đề của trẻ, bao gồm các dữ kiện liên quan đến vấn đề; và
 - Đề xuất giải pháp giải quyết vấn đề trong phạm vi mà bên đó biết và có thể tiếp cận tại thời điểm đơn khiếu nại cấp tiểu bang được gửi.

Đơn khiếu nại cấp tiểu bang phải nêu rõ hành vi vi phạm đã xảy ra không quá một năm trước khi PRS nhận được đơn khiếu nại. Đơn khiếu nại cấp tiểu bang phải được nộp cho PRS và cá nhân hoặc tổ chức nộp đơn khiếu nại cấp tiểu bang cũng phải gửi một bản sao của đơn khiếu nại đến khu học chánh hoặc cơ quan công lập khác cùng lúc.

Để hỗ trợ việc nộp đơn khiếu nại cấp tiểu bang, biểu mẫu tiếp nhận đơn điện tử để nộp đơn khiếu nại cấp tiểu bang có sẵn trên trang web của DESE tại <https://www.doe.mass.edu/prs/>. Ngoài biểu mẫu tiếp nhận trực tuyến, PRS còn chấp nhận đơn khiếu nại được gửi qua fax, email, thư Hoa Kỳ và gửi trực tiếp theo thông tin liên hệ sau:

Văn Phòng Hệ Thống Giải Quyết Vấn Đề
Sở Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học Massachusetts
135 Santilli Highway - Everett, MA 02149
Điện Thoại Chính: 781-338-3700
TTY: N.E.T. Số máy lẻ: 1-800-439-2370
Fax: 781-338-3710
Email: DESECompliance@mass.gov

Quý vị không bắt buộc phải sử dụng biểu mẫu của DESE để nộp đơn khiếu nại cấp tiểu bang. Tuy nhiên, đơn khiếu nại cấp tiểu bang của quý vị vẫn phải bao gồm các yếu tố theo yêu cầu của 34 C.F.R. § 300.153(b) và được mô tả ở trên để được coi là đầy đủ. Biểu mẫu tiếp nhận được dịch sang tiếng Ả Rập, tiếng Cape Verde, tiếng Trung, tiếng Haiti Creole, tiếng Khmer, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Nga, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, và có thể được dịch sang các ngôn ngữ khác theo yêu cầu. Quý vị cũng có thể gọi cho PRS theo số 781-338-3700 để được hỗ trợ nộp đơn khiếu nại. Các thủ tục chi tiết mà PRS sử dụng khi xử lý khiếu nại của tiểu bang có sẵn tại: <https://www.doe.mass.edu/prs/>.

Sau khi nhận được đơn khiếu nại đáp ứng các yêu cầu nêu trên, PRS phải ban hành quyết định bằng văn bản có nêu rõ các kết quả thực tế và kết luận trong vòng 60 ngày theo lịch kể từ ngày nhận được đơn khiếu nại cấp tiểu bang và chỉ có thể gia hạn thời hạn 60 ngày nếu:

- Có những trường hợp ngoại lệ liên quan đến một đơn khiếu nại cụ thể; hoặc
- Phụ huynh và cơ quan công lập liên quan tự nguyện đồng ý gia hạn thời gian để cố gắng tham gia hòa giải hoặc các biện pháp giải quyết tranh chấp thay thế khác do tiểu bang tài trợ.

Khi xử lý các đơn khiếu nại cấp tiểu bang, PRS sẽ tối thiểu:

- Cung cấp cho người khiếu nại cơ hội gửi thêm thông tin, bằng lời nói hoặc bằng văn bản, về các cáo buộc trong đơn khiếu nại cấp tiểu bang;
- Cung cấp cho cơ quan công lập cơ hội phản hồi khiếu nại, bao gồm đề xuất giải quyết khiếu nại và cung cấp cho các bên cơ hội tự nguyện tham gia hòa giải theo 34 C.F.R. § 300.506;

- Tiến hành một cuộc điều tra độc lập tại cơ sở nếu được xác định là cần thiết;
- Xem xét tất cả các thông tin có liên quan và đưa ra quyết định độc lập về việc liệu một cơ quan công lập có vi phạm các yêu cầu của luật hoặc quy định về giáo dục đặc biệt của liên bang hoặc tiểu bang hay không; và
- Ra quyết định bằng văn bản cho người khiếu nại và cơ quan công lập giải quyết từng cáo buộc trong đơn khiếu nại cấp tiểu bang và nêu rõ các kết quả thực tế, kết luận, lý do cho quyết định cuối cùng của PRS.

Quyết định cũng sẽ đưa ra các yêu cầu hành động khắc phục, nếu phù hợp, và bao gồm các thủ tục để thực hiện một cách hiệu quả quyết định cuối cùng, nếu cần. Nếu PRS xác định rằng một cơ quan công lập đã không cung cấp các dịch vụ phù hợp, quyết định cuối cùng bằng văn bản có thể bao gồm các hành động khắc phục mà cơ quan công lập phải thực hiện để giải quyết hành vi không tuân thủ đã xác định, cung cấp biện pháp khắc phục ở cấp độ học sinh hoặc cả hai và phải giải quyết:

- việc không cung cấp các dịch vụ phù hợp, bao gồm các hành động khắc phục phù hợp để giải quyết nhu cầu của trẻ (chẳng hạn như các dịch vụ bồi thường hoặc hoàn trả tiền); và
- cung cấp các dịch vụ phù hợp trong tương lai cho tất cả các học sinh khuyết tật.

Các hành động khắc phục có thể bao gồm nhưng không giới hạn ở đào tạo nhân viên, yêu cầu báo cáo bổ sung, thay đổi chính sách, giải thưởng bằng tiền và dịch vụ bồi thường. Trong trường hợp đơn khiếu nại liên quan đến một học sinh cụ thể mà PRS phát hiện có hành vi không tuân thủ, hành động khắc phục có thể bao gồm việc xem xét cụ thể (ví dụ: xem xét hồ sơ, v.v.) đối với những học sinh có hoàn cảnh tương tự để xác định nhu cầu can thiệp có hệ thống hơn từ Sở nếu có.

Các bên được khuyến khích tiếp tục hợp tác để giải quyết tranh chấp, kể cả trong thời gian đơn khiếu nại cấp tiểu bang đang chờ xử lý. Việc nộp đơn khiếu nại cấp tiểu bang lên PRS sẽ không ngăn cản quý vị sử dụng các phương thức giải quyết tranh chấp khác, chẳng hạn như hòa giải hoặc phiên điều trần theo đúng thủ tục tại Cục Phúc Thẩm Giáo Dục Đặc Biệt (được thảo luận bên dưới) để giải quyết mối lo ngại của quý vị.

Nếu đơn khiếu nại cấp tiểu bang cũng là một phần của phiên điều trần theo đúng thủ tục bao gồm nhiều vấn đề trong đó một hoặc nhiều vấn đề thuộc về phiên điều trần theo đúng thủ tục, PRS phải bác bỏ bất kỳ phần nào của đơn khiếu nại cấp tiểu bang đang được giải quyết trong phiên điều trần theo đúng thủ tục cho đến khi phiên điều trần đó kết thúc. Tuy nhiên, bất kỳ vấn đề nào trong đơn khiếu nại cấp tiểu bang không nằm trong phiên điều trần theo đúng thủ tục phải được giải quyết bằng mốc thời gian và thủ tục được mô tả ở trên. Nếu một vấn đề được nêu ra trong đơn khiếu nại cấp tiểu bang đã được quyết định trước đó trong phiên điều trần theo đúng thủ tục, liên quan đến các bên tương tự, thì quyết định của phiên điều trần có tính ràng buộc và PRS sẽ thông báo cho người khiếu nại về vấn đề đó.¹

6.3 Yêu cầu chỉ định một người hòa giải trung lập.

[Hoà giải](#)⁵ là dịch vụ được cung cấp bởi một cá nhân trung lập được đào tạo về luật giáo dục đặc biệt và phương pháp đàm phán. Có thể lên lịch hòa giải bất cứ khi nào phụ huynh và nhà trường có bất đồng quan điểm về các vấn đề giáo dục đặc biệt, ngay cả khi đơn khiếu nại được nộp thông qua Hệ Thống Giải Quyết Vấn Đề PRS. Người hòa giải giúp phụ huynh và nhà trường thảo luận về mối bất đồng và đạt được giải pháp mà cả hai bên đều có thể chấp nhận. Các cuộc thảo luận trong quá trình hòa giải được bảo mật và không có bất kỳ thông tin nào được một trong hai bên nói ra có thể được sử dụng sau này nếu tranh chấp trở thành chủ đề của phiên điều trần chính thức hoặc phiên tòa xét xử. Khi đã đạt được thỏa thuận, thỏa thuận đó sẽ được lập thành văn bản, cả hai bên sẽ ký kết và có thể được tòa án thi hành.

Quý vị có thể yêu cầu hòa giải bằng cách liên hệ với BSEA theo số 781-397-4750. Người hòa giải sẽ lên lịch họp với quý vị và khu học chánh trong vòng 30 ngày kể từ ngày yêu cầu hòa giải. Các cuộc họp sẽ được tổ chức vào thời gian và địa điểm thuận tiện. Việc tham gia là hoàn toàn tự nguyện, do đó cả nhà trường và phụ huynh phải đồng ý tham gia hòa giải. Không mất phí để thực hiện dịch vụ này.

Thông tin bổ sung về cách thực hiện hòa giải có sẵn từ BSEA theo số 781-397-4750 và có thể được tìm thấy trong các ấn phẩm của họ "[Câu Hỏi Thường Gặp về Hòa Giải](#)" và "[Tìm hiểu về Hoà Giải tại BSEA](#)".⁶

⁵ Mô tả về quá trình hòa giải có thể được tìm thấy trên Trang Web DESE tại <http://www.mass.gov/anf/hearings-and-appeals/bureau-of-special-education-appeals-bsea/mediation/>.

⁶ <https://www.mass.gov/info-details/learn-about-mediation-at-the-bsea>

6.4 Yêu cầu phiên điều trần theo đúng thủ tục và tham gia cuộc họp giải quyết

Nếu quý vị và khu học chánh không thể giải quyết được bất đồng, thì quý vị có quyền yêu cầu cán bộ điều trần trung lập và công bằng lắng nghe cả hai bên tranh chấp, nghe lời chứng thực, xem xét bằng chứng và đưa ra quyết định. Phiên điều trần này do BSEA triệu tập và được gọi là phiên điều trần theo đúng thủ tục. Cán bộ điều trần của BSEA được đào tạo về luật giáo dục đặc biệt và không được có bất kỳ mối liên hệ cá nhân hoặc chuyên môn nào với quý vị hoặc bất kỳ ai khác có liên quan đến bất đồng này.

Phiên điều trần theo đúng thủ tục sẽ xem xét các tranh chấp về tình trạng đủ điều kiện; đánh giá; IEP; quyết định về việc xếp lớp giáo dục, bao gồm cả những quyết định phát sinh từ kỷ luật; FAPE; việc cung cấp giáo dục đặc biệt; hoặc các biện pháp bảo vệ theo đúng thủ tục của luật tiểu bang và liên bang dành cho học sinh khuyết tật. Quý vị phải nộp đơn yêu cầu phiên điều trần trong vòng hai năm kể từ khi quý vị biết hoặc đáng lẽ phải biết⁷ về các sự kiện tạo thành cơ sở cho đơn khiếu nại của quý vị. Khoảng thời gian này có thể được gia hạn nếu quý vị có thể chứng minh rằng quý vị đã bị ngăn cản nộp đơn yêu cầu phiên điều trần vì khu học chánh đã trình bày sai sự thật rằng họ đã giải quyết vấn đề trong đơn khiếu nại của quý vị hoặc nếu khu học chánh đã che giấu một số thông tin bắt buộc không cung cấp cho quý vị.

Quý vị hoặc khu học chánh có thể nộp [yêu cầu phiên điều trần theo đúng thủ tục](#) bằng văn bản⁸ cho bên kia và gửi một bản sao tới BSEA để xin thực hiện phiên điều trần theo đúng thủ tục. BSEA đã tạo lập [Biểu Mẫu Yêu Cầu Phiên Điều Trần](#)⁹ mà quý vị có thể sử dụng hoặc quý vị có thể tự viết thư thay vì sử dụng biểu mẫu này, nhưng quý vị phải đảm bảo ghi rõ tên và địa chỉ cư trú của học sinh (hoặc thông tin liên lạc nếu học sinh vô gia cư); tên trường của học sinh; mô tả về vấn đề mà quý vị lo ngại, bao gồm các sự kiện cụ thể liên quan đến vấn đề; và đề xuất giải pháp cho vấn đề. Xin lưu ý rằng phiên điều trần sẽ chỉ giới hạn ở những vấn đề được xác định trong đơn khiếu nại.

Quý vị phải gửi yêu cầu phiên điều trần theo đúng thủ tục đến khu học chánh (hoặc bên khác trong đơn khiếu nại) và một bản sao đến BSEA. Nếu đơn khiếu nại theo đúng thủ tục không cung cấp đủ thông tin, bên đối lập có thể phản đối tình trạng *đầy đủ* của đơn khiếu nại trong vòng 15 ngày. BSEA sẽ quyết định xem đơn khiếu nại có đủ thông tin hay không trong vòng 5 ngày kể từ ngày phản đối. Có thể thêm thông tin bổ sung vào đơn khiếu nại nếu bên đối lập đồng ý hoặc nếu cán bộ điều trần cho phép. Tuy nhiên, nếu sau đó có thêm vấn đề khác được đưa vào đơn khiếu nại thì lịch trình phiên điều trần sẽ bắt đầu lại từ đầu.

Nếu không có phản đối nào về tình trạng đầy đủ của đơn khiếu nại thì quá trình điều trần sẽ tiếp tục. Nếu khu học chánh chưa gửi [thông báo trước bằng văn bản](#) cho quý vị về vấn đề mà quý vị đang khiếu nại, thì trong vòng 10 ngày theo lịch kể từ khi nhận được yêu cầu điều trần theo đúng thủ tục của quý vị, khu học chánh phải gửi cho quý vị phản hồi bằng văn bản về đơn khiếu nại.

Lưu ý: Nếu *khu học chánh* đã nộp yêu cầu điều trần theo đúng thủ tục, *phụ huynh phải phản hồi* trong vòng 10 ngày theo lịch kể từ khi nhận được yêu cầu điều trần và giải quyết cụ thể các vấn đề mà khu học chánh nêu ra.

Sau khi quý vị nộp yêu cầu phiên điều trần theo đúng thủ tục, khu học chánh có 30 ngày để làm việc với quý vị nhằm giải quyết bất đồng trước khi phiên điều trần theo đúng thủ tục diễn ra.¹⁰

Khu học chánh phải tổ chức cuộc họp giải quyết trong vòng 15 ngày theo lịch kể từ khi nhận được khiếu nại theo đúng thủ tục của quý vị.¹¹ Khu học chánh sẽ cùng quý vị quyết định những thành viên nào của

⁷ Cụm từ “hoặc đáng lẽ phải biết” nhắc nhở quý vị rằng quý vị có trách nhiệm phải biết về chương trình của học sinh.

⁸ Thông tin về yêu cầu phiên điều trần theo đúng thủ tục có thể được tìm thấy tại: <http://www.mass.gov/anf/hearings-and-appeals/bureau-of-special-education-appeals-bsea/due-process-hearings/>.

⁹ <https://www.mass.gov/doc/hearing-request-form/download>

¹⁰ Nếu quý vị và khu học chánh đồng ý hòa giải, quý vị có thể đồng ý tiếp tục hòa giải sau thời hạn 30 ngày.

¹¹ Không cần phiên họp giải quyết nếu khu học chánh đã yêu cầu phiên điều trần theo đúng thủ tục

Nhóm IEP phải tham dự cuộc họp. Một nhân viên nào đó từ khu học chánh có thể đưa ra quyết định về chương trình của học sinh phải tham dự cuộc họp. Luật sư của khu học chánh *không được phép* tham dự trừ khi quý vị có luật sư tham dự cuộc họp.

Quý vị phải tham gia cuộc họp giải quyết trừ khi quý vị và khu học chánh đồng ý bằng văn bản không tổ chức cuộc họp hoặc nếu quý vị và khu học chánh quyết định sử dụng [quy trình hòa giải](#). Nếu quý vị từ chối tham gia cuộc họp giải quyết, phiên điều trần có thể không được tiến hành.

Nếu quý vị đồng ý họp, nhưng khu học chánh từ chối hoặc trì hoãn cuộc họp giải quyết hơn 15 ngày sau khi nhận được thông báo về yêu cầu phiên điều trần của quý vị, thì quý vị có thể yêu cầu cán bộ điều trần tiến hành quá trình điều trần. Nếu quý vị đã họp nhưng khu học chánh vẫn chưa giải quyết khiếu nại theo đúng thủ tục một cách thỏa đáng với quý vị trong vòng 30 ngày kể từ ngày quý vị nộp đơn khiếu nại, thì phiên điều trần theo đúng thủ tục có thể được tiến hành.

Quá trình giải quyết kết thúc khi một trong các sự kiện sau xảy ra:

- Khi quý vị và khu học chánh đồng ý, bằng văn bản, chấm dứt thời hạn giải quyết;
- Vào cuối thời hạn giải quyết 30 ngày;
- Vào cuối quá trình hòa giải; hoặc
- Khi quý vị và cán bộ của khu học chánh ký vào một văn bản nêu rõ thỏa thuận giải quyết tranh chấp của quý vị. Đây là “thỏa thuận giải quyết” và có thể được thi hành bởi tòa án tiểu bang hoặc liên bang. Xin lưu ý rằng nếu quý vị và khu học chánh ký kết thỏa thuận sau cuộc họp giải quyết, quý vị hoặc khu học chánh có thể hủy bỏ thỏa thuận trong vòng 3 ngày làm việc kể từ thời điểm quý vị và khu học chánh ký thỏa thuận.

6.5 Trình bày bằng chứng của quý vị cho cán bộ điều trần công bằng trong phiên điều trần theo đúng thủ tục

Khi quý vị nộp đơn khiếu nại theo đúng thủ tục, BSEA sẽ ấn định ngày điều trần, chỉ định một cán bộ điều trần và gửi cho quý vị thông tin chi tiết về quy trình điều trần cũng như danh sách các luật sư và người biện hộ miễn phí hoặc có chi phí thấp mà quý vị có thể liên hệ để được giúp đỡ.

Trong quá trình điều trần theo đúng thủ tục, quý vị và khu học chánh sẽ trình bày bằng chứng và cung cấp lời chứng thực của các nhân chứng cho cán bộ điều trần công bằng từ BSEA. Tại bất kỳ phiên điều trần theo đúng thủ tục nào, bao gồm phiên điều trần liên quan đến các thủ tục kỷ luật, quý vị có thể:

- được luật sư và/hoặc người biện hộ đi cùng, tư vấn và đại diện;
- yêu cầu học sinh có mặt tại phiên điều trần;
- tổ chức phiên điều trần công khai;
- trình bày bằng chứng như các tài liệu và báo cáo;
- yêu cầu hoặc thông qua trát hầu tòa, các nhân chứng đến phiên điều trần và trả lời các câu hỏi;
- xem bất kỳ bằng chứng nào sẽ được sử dụng tại phiên điều trần ít nhất năm ngày làm việc trước thời hạn và yêu cầu cán bộ điều trần loại bỏ bất kỳ bằng chứng nào mà quý vị chưa xem; và
- nhận bản ghi chép bằng văn bản hoặc, tùy theo lựa chọn của quý vị, bản ghi chép điện tử, từng chữ về các kết quả thực tế và quyết định của phiên điều trần mà không mất phí. Để có được biên bản ghi chép phiên điều trần, quý vị phải gửi yêu cầu bằng văn bản.

Quý vị có thể tìm hiểu thêm thông tin về phiên điều trần theo đúng thủ tục từ BSEA theo số 781-397-4750 và từ Trang Web của BSEA: <http://www.mass.gov/dala/bsea>.

Các phiên điều trần được tiến hành theo Đạo Luật Thủ Tục Hành Chính của Massachusetts¹² và [Quy Tắc Điều Trần của](#) BSEA.¹³ Cán bộ điều trần phải đưa ra quyết định cuối cùng trong vòng 45 ngày kể từ ngày kết thúc thời hạn giải quyết được mô tả ở trên, trừ khi cán bộ điều trần đã gia hạn thời gian theo yêu cầu của một trong hai bên. Cán bộ điều trần sẽ gửi một bản sao quyết định cho quý vị và cho khu học chánh. Cả phụ huynh và khu học chánh đều phải tuân thủ quyết định của cán bộ điều trần.

¹² M.G.L. c.30A

¹³ <https://www.mass.gov/doc/hearing-rules/download>

Quyết định của cán bộ điều trần về việc học sinh có được cung cấp FAPE hay không phải dựa trên kết quả rằng quyền giáo dục đặc biệt của học sinh đã bị vi phạm hoặc xác định rằng khu học chánh đã không thực hiện các nghĩa vụ khác đối với học sinh theo luật và quy định về giáo dục đặc biệt. Nếu quý vị khiếu nại về hành vi vi phạm các thủ tục giáo dục đặc biệt (chẳng hạn như không tổ chức cuộc họp nhóm đúng cách, sai phạm trong lưu giữ hồ sơ hoặc không tuân thủ thời hạn), cán bộ điều trần có thể thấy rằng học sinh không nhận được FAPE *chỉ khi* việc không tuân thủ các thủ tục:

- Can thiệp vào quyền được hưởng FAPE của học sinh;
- Gây ảnh hưởng đáng kể đến khả năng tham gia của quý vị vào các quyết định về việc giáo dục của học sinh; hoặc
- Tước đi quyền lợi giáo dục của học sinh.

Quyết định của cán bộ điều trần là quyết định cuối cùng của cơ quan và không thể được BSEA xem xét lại hoặc DESE thay đổi. Quyết định của phiên điều trần sẽ được công bố¹⁴ và có sẵn trên Trang Web BSEA tại <https://www.mass.gov/bsea-decisions-and-rulings>.

6.6 Kháng cáo quyết định của phiên điều trần lên tòa án tiểu bang hoặc liên bang

Nếu phụ huynh hoặc khu học chánh không đồng ý với quyết định của cán bộ điều trần, họ có thể yêu cầu tòa án tiểu bang hoặc liên bang xem xét lại quyết định đó. Bất kỳ yêu cầu xem xét nào như vậy phải được nộp trong vòng 90 ngày kể từ ngày có quyết định.

6.7 Chi phí của luật sư

34 CFR §300.517

Mỗi bên có trách nhiệm thanh toán chi phí của luật sư trừ khi tòa án quyết định khác. Nếu quý vị đạt được kết quả thuận lợi trong quyết định của phiên điều trần bằng văn bản hoặc thủ tục tố tụng của tòa án, tòa án¹⁵ có thể quyết định rằng khu học chánh phải thanh toán chi phí luật sư hợp lý cho quý vị. Tuy nhiên, xin lưu ý rằng quý vị sẽ không nhận được các khoản phí này cho thời gian giải quyết vụ việc của mình sau khi khu học chánh đưa ra đề nghị giải quyết nếu ¹ Cán Bộ Điều Trần BSEA không trả phí luật sư.

- khu học chánh đưa ra đề nghị giải quyết bằng văn bản 10 ngày trở lên trước phiên điều trần,
- quý vị đã không chấp nhận lời đề nghị trong vòng 10 ngày và
- kết quả của phiên điều trần không tốt hơn so với đề nghị giải quyết.

Nếu khu học chánh có được quyết định có lợi, tòa án có thể ra lệnh cho luật sư của quý vị thanh toán chi phí pháp lý của khu học chánh nếu tòa án thấy rằng luật sư của quý vị đã nộp đơn khiếu nại hoặc tiếp tục kiện tụng sau khi biết rằng đơn khiếu nại đó không có cơ sở thực tế, không hợp lý, không xác thực hoặc được thực hiện nhằm mục đích không hợp pháp. Tòa án cũng có thể yêu cầu quý vị hoặc luật sư của quý vị thanh toán chi phí pháp lý nếu yêu cầu của quý vị về phiên điều trần theo đúng thủ tục hoặc nguyên nhân hành động tiếp theo được đưa ra nhằm mục đích không hợp pháp, chẳng hạn như quấy rối, gây ra sự chậm trễ không cần thiết hoặc làm tăng chi phí tố tụng một cách không cần thiết.

¹⁴ Quyết định của phiên điều trần sẽ được công bố sau khi biên tập những thông tin có thể dễ dàng xác định danh tính học sinh.

7. Trách nhiệm của quý vị là gì nếu quý vị cho con mình theo học trường tư và quý vị tin rằng khu học chánh phải hoàn trả học phí cho quý vị? 34 CFR §300.148

Có một số trường hợp phụ huynh tin rằng trường công lập không cung cấp FAPE cho học sinh và quyết định cho học sinh vào trường tư. Phụ huynh có thể ghi danh cho con mình vào trường tư với chi phí riêng bất kỳ lúc nào. Tuy nhiên, nếu phụ huynh tin rằng trường công lập phải chịu trách nhiệm về chi phí giáo dục của học sinh tại trường tư, phụ huynh phải thông báo cho khu học chánh về những phản đối với IEP và chương trình của học sinh, từ chối IEP, thông báo cho khu học chánh về ý định cho học sinh nghỉ học và ghi danh học sinh vào trường tư, yêu cầu BSEA tổ chức phiên điều trần. Phụ huynh phải thông báo cho khu học chánh trước khi cho học sinh rời khỏi trường công lập bằng cách thông báo trực tiếp tại cuộc họp Nhóm cuối cùng trước khi cho học sinh rời khỏi trường hoặc bằng văn bản ít nhất 10 ngày làm việc trước khi cho học sinh rời khỏi trường.

Khu học chánh không bắt buộc phải chi trả để học sinh theo học trường tư nếu khu học chánh đã cung cấp FAPE cho học sinh. Những bất đồng giữa phụ huynh và khu học chánh về việc chương trình của học sinh có cung cấp FAPE hay không và yêu cầu bồi hoàn chi phí cho chương trình tư nhân có thể được giải quyết thông qua các thủ tục tố tụng đã thảo luận trước đó trong tài liệu này. Cán bộ điều trần sẽ xác định xem khu học chánh có cung cấp FAPE cho học sinh của quý vị hay không. Nếu cán bộ điều trần thấy rằng khu học chánh *không* cung cấp FAPE cho học sinh, rằng quý vị đã làm theo các bước trên và việc sắp xếp vào trường tư là phù hợp, cán bộ điều trần, sau khi xem xét tất cả các tình tiết xung quanh việc cho học sinh nghỉ học, có thể yêu cầu khu học chánh bồi hoàn cho quý vị toàn bộ hoặc một phần chi phí xếp lớp vào trường tư.

8. Quý vị cần phải làm gì để lập kế hoạch cho quá trình chuyển tiếp của con quý vị sau khi tốt nghiệp trung học phổ thông? 34 CFR §300.43

Việc lập kế hoạch cho quá trình chuyển tiếp của học sinh từ trường học sang các cơ hội sau khi tốt nghiệp sẽ giúp học sinh có khả năng tham gia thành công vào các hoạt động như giáo dục sau trung học, công việc, cộng đồng và cuộc sống trưởng thành. Việc lập kế hoạch chuyển tiếp phải dựa trên điểm mạnh, sở thích, mối quan tâm và nhu cầu của học sinh, phải bắt đầu khi học sinh đủ 14 tuổi và phải được thảo luận hàng năm tại cuộc họp Nhóm. Khu học chánh phải thảo luận về nhu cầu chuyển tiếp của học sinh với quý vị và học sinh ¹⁶ và phải cân nhắc các mục tiêu cho học sinh sau khi hoàn thành chương trình học bằng cách tốt nghiệp trung học phổ thông hoặc đến tuổi 22. Các khu học chánh phải sử dụng [Biểu Mẫu Lập Kế Hoạch Chuyển Tiếp](#) ¹⁷ để ghi lại kết quả của cuộc thảo luận thường niên này. IEP của học sinh phải bao gồm các mục tiêu, mục đích và dịch vụ chuyển tiếp sau trung học có thể đo lường được dựa trên đánh giá phù hợp về tình trạng khuyết tật và nhu cầu chuyển tiếp của học sinh. Tốt nghiệp với bằng tốt nghiệp trung học phổ thông là sự thay đổi về vị trí và học sinh không còn đủ điều kiện nhận giáo dục đặc biệt. Khu học chánh phải thông báo cho quý vị nếu và khi nào khu học chánh kỳ vọng học sinh tốt nghiệp với bằng tốt nghiệp trung học phổ thông chính thức. Cuộc thảo luận này nên diễn ra trong cuộc họp Nhóm ít nhất 1 năm trước khi học sinh tốt nghiệp.

¹⁶ Học sinh nên được mời tham dự cuộc họp Nhóm để thảo luận về các mục tiêu sau trung học và quá trình chuyển tiếp.

¹⁷ <https://www.doe.mass.edu/specialeducation/iep/28mr/default.html>

9. Nhà trường có thể kỷ luật học sinh khuyết tật như thế nào?

34 CFR §300.530

Các trường công lập phải có các quy trình và tiêu chuẩn để đảm bảo môi trường học tập an toàn cho học sinh. Các trường học và các trường trung học phổ thông được yêu cầu công bố các quy tắc ứng xử để học sinh biết mình phải cư xử như thế nào. Nếu học sinh có hành vi sai trái và vi phạm quy tắc ứng xử của trường, nhà trường có thể kỷ luật học sinh đó. Kỷ luật phải công bằng và bình đẳng.

Nói chung, bất kỳ học sinh nào cũng có thể bị đình chỉ hoặc đuổi khỏi trường vì lý do kỷ luật trong thời gian ngắn, không quá 10 ngày. Trước khi bị đuổi học hoặc đình chỉ, học sinh phải được thông báo về những hành vi bị cáo buộc đã thực hiện và phải được trao cơ hội trình bày câu chuyện của mình. Trong thời gian kỷ luật ngắn hạn, nhà trường không bắt buộc phải cung cấp hướng dẫn cho học sinh khuyết tật trừ khi nhà trường làm như vậy với học sinh không khuyết tật. Khi một học sinh khuyết tật bị chuyển khỏi trường trong hơn 10 ngày cộng dồn trong năm học, học sinh đó phải nhận được các dịch vụ giáo dục cho phép học sinh tiếp tục tham gia chương trình giáo dục phổ thông và tiến tới các mục tiêu đã đề ra trong IEP của mình. Cán bộ nhà trường phải tham khảo ý kiến của ít nhất một giáo viên của học sinh để xác định những dịch vụ nào là cần thiết. Các dịch vụ này phải bắt đầu vào ngày học thứ 11 kể từ khi học sinh bị kỷ luật chuyển khỏi trường trong năm học và tiếp tục trong suốt thời gian bị kỷ luật.

Nhà trường phải tuân theo các quy định kỷ luật đặc biệt đối với học sinh khuyết tật được xác định đủ điều kiện nhận giáo dục đặc biệt.¹⁸ Biểu đồ mô tả cách vận dụng của các quy tắc kỷ luật này có thể được tìm thấy trên Trang Web DESE.¹⁹ Những quy tắc kỷ luật đặc biệt này được áp dụng ngay khi học sinh bị loại khỏi xếp lớp giáo dục hiện tại của mình.²⁰ trong hơn 10 ngày liên tiếp, hoặc nếu học sinh bị đuổi học vì lý do kỷ luật trong hơn tổng cộng 10 ngày trong bất kỳ năm học nào và đã bị đuổi học vì những hành vi tương tự. Nhà trường phải thông báo cho quý vị ngay khi có quyết định cho học sinh rời khỏi vị trí xếp lớp giáo dục trong hơn 10 ngày và cung cấp cho quý vị bản sao của Thông Báo này.

Nhóm IEP của học sinh phải họp trong vòng 10 ngày kể từ ngày nhà trường quyết định áp dụng hình thức kỷ luật. Tại cuộc họp này, được gọi là cuộc họp “*xác định biểu hiện*”, quý vị và các thành viên khác của Nhóm IEP sẽ xác định xem hành vi sai trái có phải do hoặc có mối liên hệ trực tiếp với khuyết tật của học sinh gây ra hay không, hoặc là kết quả trực tiếp của việc nhà trường không cung cấp các dịch vụ theo yêu cầu trong IEP của học sinh. Khi xác định biểu hiện, quý vị và các thành viên khác trong nhóm IEP phải xem xét thông tin có liên quan từ hồ sơ của học sinh, bao gồm IEP của học sinh, quan sát của quý vị và giáo viên về hành vi của học sinh và bất kỳ thông tin có liên quan nào do quý vị cung cấp.

Nếu nhóm xác định rằng hành vi của học sinh *không phải* do tình trạng khuyết tật hoặc không liên quan trực tiếp đến việc không thực hiện đúng IEP, thì học sinh khuyết tật có thể bị kỷ luật theo cùng cách thức và trong cùng khoảng thời gian như những học sinh khác bị kỷ luật vì cùng một hành vi vi phạm. Tuy nhiên, Nhóm IEP phải xác định môi trường giáo dục thay thế tạm thời (IAES) nơi học sinh sẽ theo học và các dịch vụ giáo dục sẽ được cung cấp. IAES là một môi trường khác ngoài vị trí xếp lớp hiện tại của học sinh, cho phép học sinh tiếp tục nhận các dịch vụ giáo dục theo IEP của mình. Nhân viên nhà trường có thể xem xét hoàn cảnh riêng của học sinh để xác định liệu việc thay đổi vị trí xếp lớp có phù hợp với học sinh khuyết tật hay không.

Nếu Nhóm xác định rằng hành vi của học sinh *là* do tình trạng khuyết tật hoặc do không thực hiện đúng IEP gây ra hoặc có liên quan trực tiếp đến, thì học sinh phải được đưa trở lại vị trí xếp lớp theo IEP đã được phê duyệt gần nhất, trừ khi quý vị và Nhóm IEP quyết định sắp xếp lớp học khác. Học sinh cũng phải được cung cấp đánh giá chức năng hành vi. Đánh giá chức năng hành vi hay FBA là đánh giá toàn diện về hành vi, cung cấp cho Nhóm IEP thông tin về hành vi của học sinh và xác định các dịch vụ can thiệp hành vi và điều chỉnh chương

¹⁸ Các quy định kỷ luật giáo dục đặc biệt cũng áp dụng đối với một số học sinh chưa đủ điều kiện để được nhận giáo dục đặc biệt. Nếu trước khi xảy ra hành vi được đề cập, phụ huynh đã nêu mối lo ngại của mình bằng văn bản rằng học sinh có khả năng bị khuyết tật với nhân viên giám sát hoặc hành chính hoặc giáo viên của học sinh; nếu giáo viên hoặc nhân viên khác đã bày tỏ trực tiếp mối lo ngại về hành vi của học sinh với giám đốc giáo dục đặc biệt hoặc nhân viên giám sát khác, hoặc nếu học sinh đã được giới thiệu để đánh giá nhưng vẫn chưa hoàn tất thì các quy tắc đặc biệt này sẽ được áp dụng. Các quy định kỷ luật giáo dục đặc biệt *không* áp dụng nếu phụ huynh không đồng ý đánh giá, nếu trước đó nhận thấy học sinh không đủ điều kiện để nhận giáo dục đặc biệt hoặc nếu phụ huynh đã thu hồi sự đồng ý với giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan.

¹⁹ <https://www.doe.mass.edu/specialeducation/policy/dese/advisories/default.html>

²⁰ Vị trí xếp lớp được xác định bởi Nhóm IEP và là nơi cung cấp dịch vụ IEP.

trình được thiết kế để giải quyết hành vi vi phạm nhằm mục đích không tái diễn. Nếu học sinh đã được đánh giá chức năng hành vi và có kế hoạch can thiệp hành vi, thì Nhóm IEP sẽ xác định xem có nên thực hiện bất kỳ thay đổi nào đối với kế hoạch can thiệp hành vi hay không. Nếu hành vi đó là do không thực hiện đúng IEP, nhà trường phải thực hiện ngay các bước để khắc phục những thiếu sót.

Xin lưu ý rằng nếu học sinh sở hữu hoặc sử dụng vũ khí hoặc ma túy, hoặc gây thương tích nghiêm trọng cho người khác trên khuôn viên trường hoặc tại một sự kiện của trường, hiệu trưởng có thể đưa học sinh của quý vị vào IAES trong tối đa 45 ngày học mà không cần xem xét hành vi đó có được xác định là biểu hiện của tình trạng khuyết tật hay không. Nhóm IEP sẽ xác định IAES và các dịch vụ giáo dục phù hợp sẽ được cung cấp cho học sinh trong thời gian học tại IAES.

9.1 Khiếu nại quyết định kỷ luật

Nếu phụ huynh không đồng ý với bất kỳ quyết định nào liên quan đến vị trí xếp lớp của học sinh theo các điều khoản kỷ luật hoặc không đồng ý với quyết định về biểu hiện, hoặc nếu khu học chánh tin rằng việc duy trì việc vị trí xếp lớp hiện tại của học sinh có khả năng gây thương tích cho học sinh hoặc người khác, thì phụ huynh hoặc khu học chánh có thể kháng cáo quyết định bằng cách [yêu cầu tổ chức phiên điều trần](#) với BSEA, như đã mô tả ở phần trước trong tài liệu này.

BSEA sẽ triệu tập phiên điều trần về vị trí xếp lớp do kỷ luật hoặc xác định biểu hiện theo lịch trình nhanh chóng.²¹ Trong quá trình kháng cáo về vị trí xếp lớp do kỷ luật hoặc xác định biểu hiện, học sinh phải ở lại IAES cho đến khi cán bộ điều trần đưa ra quyết định hoặc thời hạn kỷ luật kết thúc, trừ khi phụ huynh và khu học chánh đồng ý vị trí xếp lớp khác.

10. Có thể tìm thấy các luật, quy định và thông tin hữu ích khác ở đâu?

10.1 Luật và quy định

Quý vị có thể tìm thấy toàn văn luật Giáo Dục Đặc Biệt của tiểu bang trong Luật Chung Massachusetts Chương 71B. Luật tiểu bang thường được gọi là “Chương 766”. Các quy định về giáo dục đặc biệt của tiểu bang có trong Bộ Quy Định Massachusetts (CMR) tại 603 CMR 28.00. Luật, quy định và các nguồn tài liệu hữu ích khác đều có trên Trang Web DESE.²²

Luật giáo dục đặc biệt của liên bang là Đạo Luật Giáo Dục Dành Cho Người Khuyết Tật, hay còn gọi là “IDEA”. Luật liên bang được quy định trong Bộ Luật Hoa Kỳ tại 20 U.S.C. § 1400. Các quy định hiện hành của IDEA có thể được tìm thấy trong Bộ Quy Định Liên Bang (CFR) tại Chương 34, Mục 300.

Quý vị có thể tìm thấy bản sao của luật và quy định liên bang cùng thông tin giải thích trên Trang Web của Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ tại địa <http://idea.ed.gov/>.

²¹ [Xem Quy Tắc Phiên Điều Trần II.C của BSEA. Phiên Điều Trần Nhanh](#), p.7.

10.2 Hướng dẫn và biểu mẫu quy trình Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân

Tổng quan về cách thức hoạt động của quy trình giáo dục đặc biệt (trích từ hướng dẫn IEP do USDOE biên soạn) có thể được tìm thấy tại <https://www.doe.mass.edu/specialeducation/iep/default.html>.

Để xem giải thích của DESE về cách xây dựng IEP, hãy tham khảo Hướng Dẫn Quy Trình IEP và các biểu mẫu IEP tiêu chuẩn có sẵn trên Trang Web DESE: <https://www.doe.mass.edu/specialeducation/iep/default.html>.

10.3 Bảng từ viết tắt

Nhiều cụm từ giáo dục đặc biệt thông dụng được viết tắt bằng các chữ cái đầu của cụm từ. Để thuận tiện cho quý vị, các từ viết tắt và cụm từ được sử dụng trong tài liệu này được liệt kê dưới đây:

BSEA:	Cục Phúc Thăm Giáo Dục Đặc Biệt
CFR:	Bộ Quy Định Liên Bang
CMR:	Bộ Quy Định Massachusetts
DESE:	Sở Giáo Dục Tiểu Học Và Trung Học Massachusetts
FAPE:	Giáo Dục Công Lập Miễn Phí Phù Hợp
FBA:	Đánh Giá Chức Năng Hành Vi
IAES:	Môi Trường Giáo Dục Thay Thế Tạm Thời
IDEA:	Đạo Luật Giáo Dục Dành Cho Người Khuyết Tật
IEE:	Đánh Giá Giáo Dục Độc Lập
IEP:	Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân
PRS:	Hệ Thống Giải Quyết Vấn Đề

10.4 Bảng các Trang Web

DESE công bố thông tin chi tiết cho phụ huynh và các khu học chánh trên các Trang Web internet của mình. Các trang web này bao gồm luật liên quan, chính sách của cơ quan và các tài liệu hữu ích giải thích về quy trình giáo dục đặc biệt.

Rối Loạn Phổ Tự Kỷ:

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/families/links/autism.html>

Cục Phúc Thăm Giáo Dục Đặc Biệt:

<https://www.mass.gov/bsea-decisions-and-rulings>

<https://www.mass.gov/doc/hearing-rules-revised-july-2024/download>

<http://www.mass.gov/anf/hearings-and-appeals/bureau-of-special-education-appeals-bsea/mediation/>

<https://www.mass.gov/doc/bsea-mediation-brochure/download>

<https://www.mass.gov/info-details/frequently-asked-questions-about-mediation-at-the-bsea>

<https://www.mass.gov/info-details/learn-about-mediation-at-the-bsea>

Đồng ý sử dụng MassHealth (Medicaid):

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/policy/dese/advisories/default.html>

Kỷ luật:

<https://www.doe.mass.edu/sfs/discipline/?section=view-all>

Đạo Luật Giáo Dục Dành Cho Người Khuyết Tật:

<http://idea.ed.gov/>

Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân:

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/iep/default.html>

Hướng Dẫn Quy Trình Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân:

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/iep/default.html>

Đánh Giá Giáo Dục Độc Lập:

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/policy/dese/advisories/2004-1.html>

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/policy/dese/advisories/memo-sy2024-2025-7.html>

Quan Sát các Chương Trình Giáo Dục của Phụ Huynh và Người Được Chỉ Định cho Mục Đích Đánh Giá:

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/policy/dese/advisories/2009-2ta.html>

So sánh Hệ Thống Giải Quyết Vấn Đề PRS với Khiếu Nại Theo Đúng Thủ Tục BSEA:

<https://www.doe.mass.edu/prs/guide/default.html>

Dịch Vụ Đảm Bảo Chất Lượng Chương Trình, Hệ Thống Giải Quyết Vấn Đề:

<http://www.doe.mass.edu/prs/>

Luật Giáo Dục Đặc Biệt:

<https://www.doe.mass.edu/lawsregs/statelaws.html>

Quy Định về Giáo Dục Đặc Biệt:

<https://www.doe.mass.edu/lawsregs/stateregs.html>

Cha Mẹ Thay Thế Nhận Dịch Vụ Giáo Dục Đặc Biệt:

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/policy/dese/advisories/2013surrogateparent.html>

Biểu Mẫu Lập Kế Hoạch Chuyển Tiếp Giáo Dục Đặc Biệt:

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/iep/default.html>

Quy Định về Hồ Sơ Học Sinh:

<http://www.doe.mass.edu/lawsregs/603cmr23.html>

Câu Hỏi và Câu Trả Lời về Hồ Sơ Học Sinh:

<http://www.doe.mass.edu/lawsregs/advisory/cmr23qanda.html?section.>

Kế Hoạch Chuyển Tiếp:

<https://www.doe.mass.edu/specialeducation/iep/transition/default.html>